



FARSKÁ LOUKA

Vicetúčelový areál Farská louka byl vybudován za účelem získání kvalitního prostředí pro zlepšení kulturně společenského života širokého lomnického regionu. Vystavěn byl v letech 2002 -2006 za vydatné podpory finančního příspěví strukturálních fondů Evropské unie.

Mehrweckiger Areal Pfarwiese wurde ausgebaut mit dem Ziel eine qualitate Milieu für ausbessern von kulturellen und gesellschaftlichem Leben des breiten Lomnitzer Region zu erwerben. Ausgebaut wurde in dem Jahre 2004 - 2006 mit einer ausgiebigen Unterstützung von finanziellen Beihilfe des strukturellen Fonds der EU.

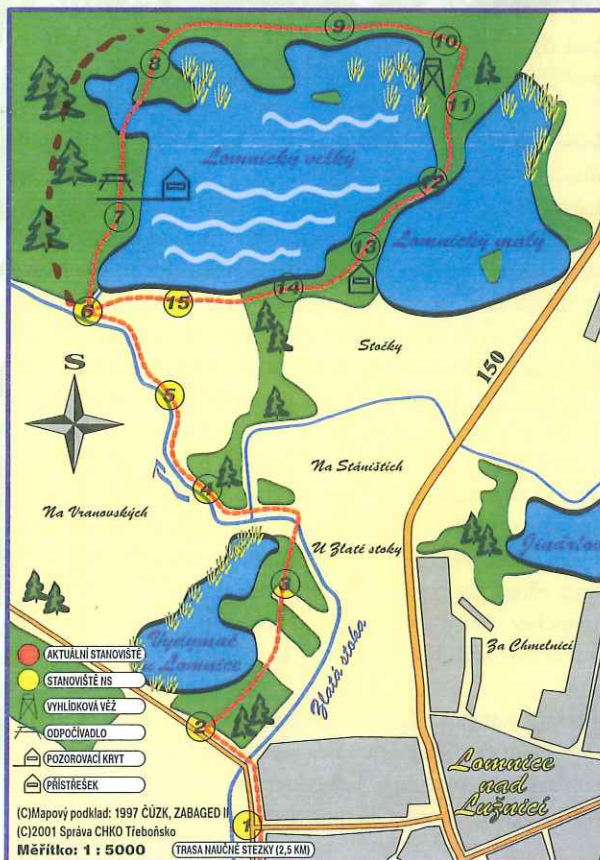
Multi-purpose centre „Farská louka“/Parsonage Field/ was built to get better environment and to improve culturally-social life of the broad region of Lomnice nad Luznici. It was constructed in years 2004-2006 with substantial financial support of structural funds of European Union.



Naučná stezka Velký Lomnický byla vybudována za finanční podpory Evropské unie.

Lehrpfad Velký Lomnický - Der Grosse Lomnitzer - wurde mit finanziellen Unterstützung der EU aufgebaut.

The nature trail "Velký Lomnický" was built with financial support of European Union.



! 200. 0. 7. a 0. 8. NEPŘECHODNÉ! VYUŽIJTE UBRANÍ TRASU.

NAUČNÁ STEZKA

VELKÝ LOMNICKÝ



Naučná stezka Velký Lomnický měří celkem 6,5 km a má 15 stanovišť. 1. etapa byla zrealizována v roce 2001, tehdy měla 12 stanovišť a délku 5,4 km. Její nevýhodou však bylo, že nevytvářela okruh a návštěvníci tak museli projít celou trasu tam i zpět, což částečně snižovalo její atraktivitu.

Na jaře roku 2005 došlo k vytvoření plánovaného okruhu a tím i prodloužení této stezky o 1130 m a rozšíření o další 3 stanoviště.

První zastavení se nachází v Zámecké ulici, ~~přímo u Zlaté stoky nad rybníkem Jordán~~. Součástí tohoto stanoviště je Víceúčelový areál Farská louka, kde naleznete od jara do podzimu příjemný odpočinek k posezení a občerstvení v kiosku. Jsou zde pořádány tradiční čarodějnice, pouťové slavnosti, festivaly, taneční zábavy; nová budova vybavená počítači a veřejným internetem slouží jako školící zařízení pro různé semináře.

Druhé zastavení se nachází u rybníka Vydimač za starým hřbitovem a k dalším už putujete po obou březích Zlaté stoky až k rybníku Velký Lomnický. Jednotlivé informační tabule vás uvádějí do prostředí krásné přírody s tématikou zaměřenou na zemědělství, myslivost, faunu a flóru našeho kraje. Součástí některých stanovišť jsou posezení k odpočinku, pomocné prvky pro děti (hrazdy, houpačka), najdete tam vyhlídkovou věž či pozorovací kryt na vodě.

Vnímavému návštěvníkovi nabízí relaxaci aktivním odpočinkem, poznávání nádherné přírody a porovnávání jejich ročních proměn.



Lehrpfad Velký Lomnický (Grosser Lomnitzer) ist 6,5 km lang und hat 15 Standorte. Die erste Etappe wurde im Jahr 2001 realisiert, damals hatte sie 12 Standorte und war 5,4 km lang. Nachteil war, dass es nicht im Umkreis war und Besucher mussten so dieselbe Trasse wie hin so auch zurück absolvieren, was der Attraktivität geschadet hat.

Im Frühjahr des Jahres 2005 kam es zu einem Umkreis und damit auch zu verlängern des Lehrpfads um 1.130 m, und dies um weitere 3 Standorte zu verbreiten.

Die 1. Haltestelle befindet sich in der Schlossgasse ~~direkt bei Goldenem Kanal über dem Teich Jordan~~. Bestandteil dieses Standortes ist Mehrzweckige Areal Pfarwiese, wo man vom Frühjahr bis Herbst angenehm ausruhen und im einem Kiosk zu Erfrischung sich hinsetzen kann. Man veranstaltet da die traditionelle „Hexen“, Kirchweihfeste, Festivals und Tanzunterhaltungen. Die neue Gebäude ist mit Computer und öffentlichem Internet ausgestattet und dient als Schulungseinrichtung für verschiedene Seminare.

Die 2. Haltestelle befindet sich bei dem Teich Vydimač, hinter dem alten Friedhof; zu den anderen Standorten wandert man auf beiden Ufern des Goldenen Kanal bis zum Teich Grosser Lomnitzer. Die einzelnen Info-Tafeln führen in ein Milieu von wunderschöner Natur mit Thema das an Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Fauna und Flora unseres Gebietes gerichtet ist. Ein Bestandteil mancher Standorte ergibt Möglichkeit sich hinsetzen auf Ruhebänke, Hilfselemente für Kinder - Reck, Schaukel, man kann dort auch ein Aussichtsturm oder eine Beobachtungsdeckung auf Wasserfläche finden.

Dem empfänglichen Besucher bietet sich da Relaxation mit aktivem Ausruhen, Erkennen der wunderschönen Natur und vergleichen ihrer Veränderung in Laufe des Jahres.

There is a new nature trail in South of Czech Republic. The nature trail is called "Velký Lomnický" /Big Lomnický/, 6,5km long. This trail has 15 stops since spring 2005.

First stop is in "Zámecká ulice" /Castle Street/ ~~next to "Zlatá stoka" /Gold Sewer/ and above lake "Jordan"~~. This stop is in multi-purpose centre "Farská louka" /Parsonage Field/. "Farská louka" is a place where you can find a pleasant rest and refreshment from spring to autumn.

There are organized festivals as "Čarodějnice" /Witch-hunt/, fair, festivals dances. A new building is equipped with computers and public internet. It serves as training /nursery/ institution for variety of seminars.

Second stop is near lake "Vydimač" behind an old cemetery.

Next stops you can find along both riversides "Zlatá stoka" /Gold Sewer/ as far as the pond "Velký Lomnický" /Big Lomnický/. Several information boards guide you through a beautiful natural environment with thematic targeted on the agriculture, hunting, fauna and flora of our region. Some stops include benches to rest, helping elements for children /bars, swings/, lookout tower or observational shelter above water.

This trail offers to visitors active relax in wonderful nature and her changes.

Until 2001, this trail had 12 stops /5,4 km long/. Its disadvantage was however, that did not create a circle. Visitors had to return on the same path, which made this trail partly unattractive.

